

2024年9月1日

聖靈降臨後第十五主日

第35期

聖餐主日

## 內心轉化、踐信於行

卓迪舜

「信仰不離地」這句話近年來經常在信徒之間提起，這確實是一個重要的提醒。我們不僅需要在心靈深處認識上帝的真理，更要在日常生活中實踐我們所信仰的內容。

### 內心轉化

在《馬可福音》7章1至8節中，耶穌與法利賽人和文士的對話揭示了他們的問題所在：他們過於專注於外在的宗教儀式和傳統，卻忽視了內心的真正潔淨。耶穌教導我們，真正使人不潔淨的，不是外在的事物，而是來自內心的偏差思想。在14-15節及21-23節中，耶穌再次提醒我們，要關注內心的狀態，因為真正影響我們靈命的，是從心裏發出的意念和行為。耶穌說：「因為從人心裏發出種種惡念，如淫亂、偷盜、兇殺、姦淫、貪婪、邪惡、詭詐、淫蕩、嫉妒、毀謗、驕傲、狂妄，這一切的惡都是從裏面出來，且能玷污人。」因此，真正的信仰生活要求我們深入反思自己的內心，認清內心深處的黑暗，並透過悔改和依靠上帝，經歷內心的潔淨和更新。

### 踐信於行

踐信於行是上帝對我們的呼召，因為真正的內心轉化必然會表現為具體的行動。《雅各書》1章17至27節提醒我們，上帝已經賜下各樣美善的恩賜和完美的賞賜，使我們能夠活出一個討他喜悅的生活。雅各勸勉我們要做「行道的人」，而不是單單聽道，不然就是自欺。我們必須清楚地認識到，信仰必定會影響我們的選擇、行為和生活方式，這是一個真實的行動見證。真正的虔誠不僅僅在於保持個人的道德純潔，更在於積極主動地關懷和服侍有需要的人。

我們的信仰生活是否只停留在頭腦和嘴唇上？我們是否僅僅滿足於遵守外在的宗教儀式，而忽略了內心的潔淨和更新？我們的行為是否真誠地反映出我們內心對上帝的愛和敬畏？願我們每一位都能深刻反思自己的內心，求上帝光照我們，潔淨我們的心思意念。我們更要將所聽到的教導付諸行動，在日常生活中積極踐行信仰，關愛他人，見證基督的愛。這樣，我們才能在內心轉化和踐信於行的道路上不斷成長，榮耀上帝的名。

# 主日崇拜禮序

主席：凌志恆弟兄

司琴：歐思敏姊妹

## 《聚集禮 — 觀見上主》

進堂詩 · · · · · 讚美天上君王歌 (普頌 23) · · · · · 眾 立

燃點信心聖燭 · · · · · 主 席

啟： 我們燃點信心之燭，象徵上主的臨在。

### ✧燃點聖燭✧

願主賜下聖靈，使我們充滿信心和恩典，完成聖堂的復修，努力見證基督，榮耀主名。

同誦： 我們願意同心仰望創始成終的上帝，信靠基督的帶領，藉聖靈的幫助，甘心樂意獻上真誠的禱告、敬拜、事奉和奉獻。願主悅納我們的獻上和活祭。奉主名求，阿們。

敬拜讚美 · · · · · 和聲敬拜小組

全心敬拜 · 避難所

## 《聖道禮 — 聆聽與回應》

經 文 · · · · · 內心轉化 · 踐信於行 · · · · · 眾 坐

雅	歌	2	章	8 -	13	節	舊約	984	頁	陳嘉麗姊妹
雅	各書	1	章	17 -	27	節	新約	363	頁	鄧玉添弟兄
馬	可福音	7	章	1-8,14-15,21-23	節		新約	63	頁	凌志恆弟兄

獻詩 · · · · · 薪火永傳 · · · · · 詩班

忘世塵我已跟主走上在窄路，眾信徒常互勉並肩同步，  
堅守方向志高，憑信念不怕跌倒，同證父神完美創造，  
全宇宙恩滿鋪，看信徒毋懼逼迫忠信歷世代，盼我們也可奔走天路，  
越過得失福氣困災，能發現父神期待，承繼信念，延往萬年，  
同唱頌讚奏凱。願當基督精兵常行在窄路，喚發接棒信眾繼續同步，  
從而薪火永傳，心志總不老，成為真實門徒知順服神好，  
令每一世代同心將福音宣佈。我們有一天都要永別世上，  
而後世仍靠主恩學他模樣，上帝國度繼續擴張，人人恩光得到永享，  
同發現父神救贖，完美妙法憲章。願當基督精兵常行在窄路，  
喚發接棒信眾繼續同步，從而薪火永傳，心志總不老，  
成為真實門徒知順服神好，實太好! (x2)  
令每一世代同心讚頌神恩高，鴻恩滔滔。

講道 · · · · · 守誠命的傳統與自由 · · · · · 杜敏玲牧師

回應 · · · · · 勇敢走出去 · · · · · 和聲敬拜小組

紅袋：主日奉獻

綠袋：慈善款奉獻

### 《聖餐禮—感恩領受》

聖餐禮 · · · · (歡迎已接受水禮信徒參加) · · · · 杜敏玲牧師

#### 餅

#### 酒

襄禮聖餐執事： 陳嘉麗姊妹

許咏華宣教師

鄧玉添弟兄

李婉心姊妹

魏永銓弟兄

梁玉萍宣教師

馬筠麗姊妹

杜頤宣教師

連國英弟兄

黃潔如宣教師

會務報告 · · · · · 杜敏玲牧師

### 《祝福差遣禮》

祝福差遣 · · · · · 同唱「阿們頌」 · · · · 杜敏玲牧師

退堂詩 · · · · · 萬民奮興歌(普 280 首) · · · · · 眾立

(詩班及主禮人退席時眾立，退席後會眾就坐，默禱片刻散會)

# 週六長青崇拜禮序

主席：羅李瓏菊姊妹

司琴：楊慧玲姊妹

進堂詩 . . . . . 守信歌(普頌 431 首) . . . . . 眾立  
燃點信心聖燭 . . . . . 主席  
經訓 . . . . . 主席宣讀  
啟應禱文 . . . . . 眾坐  
主禱文 . . . . . 眾坐  
讀經 . . . . . 眾坐

馬可福音 7:1-8,14-15,21-23 節(張靜儀姊妹) 雅各書 1:17-27 節 (劉國強弟兄)

獻詩 . . . . . 信靠順服 . . . . . 長青詩班  
講道 . . . . . 聽主道、行主旨 . . . . . 杜敏玲牧師  
唱詩 . . . . . 空手見主歌(普頌 621 首) . . . . . 眾立  
奉獻 . . . . . 同唱「獻禮文」 . . . . . 眾立

## 《聖餐禮—感恩領受》

聖餐禮 . . . . . 杜敏玲牧師

裹禮聖餐執事：

餅

雷綺霏姊妹

劉國強弟兄

酒

梁玉萍宣教師

區連鳳宣教幹事

會務報告 . . . . . 杜敏玲牧師

祝福差遣 . . . . . 同唱「阿們頌」 . . . . . 杜敏玲牧師

---

# 楊震護養院週六崇拜禮序

主席：鍾國存弟兄

司琴：林晶晶姊妹

宣召 . . . . . (詩篇 45 篇 6 節) . . . . . 主席  
唱詩 . . . . . 三一來臨歌(普頌 2 首) . . . . . 坐/立  
祈禱 . . . . . 主席  
讀經 . . . . . (雅各書 1 章 19-27 節) . . . . . 唐翠儀姊妹  
講道 . . . . . 作虔誠信徒 . . . . . 許咏華宣教師  
奉獻 . . . . . 眾坐  
代禱 . . . . . 眾坐  
唱詩 . . . . . 生命如光歌(普頌 560 首) . . . . . 坐/立  
報告 . . . . . 許咏華宣教師  
祝福 . . . . . 許咏華宣教師

# 週六晚堂崇拜禮序

主席：凌志恆弟兄

## 《聚集禮 — 覲見上主》

燃點信心聖燭 · · · · · 主席

啟： 我們燃點信心之燭，象徵上主的臨在。

✧燃點聖燭✧

願主賜下聖靈，使我們充滿信心和恩典，完成聖堂的復修，努力見證基督，榮耀主名。

同誦： 我們願意同心仰望創始成終的上帝，信靠基督的帶領，藉聖靈的幫助，甘心樂意獻上真誠的禱告、敬拜、事奉和奉獻。願主悅納我們的獻上和活祭。奉主名求，阿們。

敬拜讚美 · · · · · 和聲敬拜小組

全心敬拜 · 避難所

## 《聖道禮 — 聆聽與回應》

經文 · · · · · 內心轉化 · 踐信於行 · · · · · 眾坐

雅歌	2	章	8	-	13	節	舊約	984	頁	黃寶儀姊妹
雅各書	1	章	1	-	2	節	新約	363	頁	李志恆弟兄
馬可福音	7	章	1-8,14-15,21-23	節			新約	63	頁	凌志恆弟兄

講道 · · · · · 心入踐出，走向完全 · · · · · 杜敏玲牧師

回應 · · · · · 勇敢走出去 · · · · · 和聲敬拜小組

紅袋：主日奉獻

綠袋：慈善款奉獻

## 《聖餐禮 — 感恩領受》

聖餐禮 · · · · · (歡迎已接受水禮信徒參加) · · · · · 杜敏玲牧師

餅 酒

襄禮聖餐執事： 馬筠麗姊妹 杜頤宣教師

會務報告 · · · · · 杜敏玲牧師

## 《祝福差遣禮》

祝福差遣 · · · · · 杜敏玲牧師

(主禮人退席時眾立，待主禮人離席後就坐 · 默禱片刻散會)

## ◆ 本堂上星期出席崇拜人數 ◆

主日崇拜    網上    院舍    長青    合共  
上星期崇拜人數    178人    29人    75人    56人    309 (338)人

---

## ◆ 上主日崇拜奉獻 ◆

名稱	金額	名稱	金額
1. 經常費		2. 慈惠款	
主日獻金	4,172.00	慈善款	30.00
月奉獻	40,642.00	3. 其他	
獻花	700.00	重修聖堂基金	256,142.00
獻刊	600.00	本堂基金	880.00
青少年事工	1,200.00	護養院舍宣教基金	483.00
感恩奉獻	7,750.00	宣教基金	1,614.40
主日學	71.00	長青牧區	300.00
		海外宣教事工	550.00
		詩班	100.00
		敬老主日	20.00

共收：\$315,254.40

---

## ✧ 主日獻花 / 獻刊 ✧

李松光夫婦（感恩）

張詠甜（感恩及紀念爸爸）

---

## 九月份以琳團契聚會

日期：2024年9月7日(星期六)

時間：下午7時至8時30分

地點：安素堂地下副堂

主題：「人的盡頭，神的開始？」

講者：葉菁華教授

誠邀弟兄姊妹出席參加！

## ◆會務報告◆

1. 聖堂的復修及其他相關改善工程，已全面展開。我們願意憑信心奉主名開始、繼續及完成。在工程期間的主日崇拜中，我們都會燃點「信心之燭」，一方面代表上主的臨在和光照；另一方面也代表我們願意被燃亮和更新，蒙主使用，照亮人前。
2. 本堂九月份堂區議會定於九月十日（星期二）晚上七時在地下副堂舉行，請各位堂區領袖預留時間參加，共商聖工。各團契小組及委員會報告請於九月六日（星期五）前電郵或傳真本堂行政助理編印。
3. 本堂栽培事工委員會將於九月廿二日下午一時三十分至四時正在地下副堂舉行聖經問答比賽，請弟兄姊妹踴躍參加。詳情請參閱週刊第9頁。
4. 本堂菲律賓宣教事工將於九月二十九日（主日）下午二時舉行成立三十一週年慶典，為增加歡樂氣氛，聚會備有抽獎活動，誠邀本堂弟兄姊妹送贈抽獎禮物。請弟兄姊妹於崇拜時帶回，交幹事張姑娘收。九月十五日（主日）截止收集，敬請弟兄姊妹支持菲律賓事工。
5. 八月份奉獻收據已預備妥當，請弟兄姊妹到禮堂門外長枱領取。

---

## 安素堂

### 誠聘楊震社會服務處助理會牧

應徵者需神學畢業，具社會服務工作經驗，對成人福音事工有負擔，能獨立工作，性格開朗主動、有愛心，樂於與團隊配搭，協助牧養、輔導、培訓及社會服務處福音工作，需六、日上班。有意者請繕履歷，函窩打老道五十四號或電郵至 [ward@ward.methodist.org.hk](mailto:ward@ward.methodist.org.hk) 安素堂主任收。

# 聖堂復修暨七十周年籌款項目

聖堂去年發生火警需大規模復修。同時，為迎向明年創堂七十周年，在地方及福音工作上能作更美的服侍，本堂需籌募整項工程計劃預算1,500 萬。本堂復修聖堂籌款小組建議以下籌款項目，並將陸續推行，懇請各位按能力熱心回應。

「我算甚麼，我的百姓算甚麼，竟然能夠如此樂意奉獻？因為萬物都從你而來，我們把從你的手得來的獻給你。」歷代志上 29:14

## 1. 信心認獻

## 2. 聖堂復修工程誌名認獻(第一期)

樂隊台裝修、新造音控台、聖堂木樑及衛斯理銅像

## 3. 聖堂復修籌款：木製工藝品認購

用禮堂舊木樑改製成三款非常有意義的紀念品，包括手握祈禱十字架、ipad/書托及小圓樑，限量認購。

## 4. 「舉目仰主恩。同心建靈宮」同工同行鳳凰徑

日期：九月十五至十六日

為迎向明年創堂七十周年，在地方及福音工作上能作更美的服侍，本堂同工挑戰全長 70 公里的鳳凰徑，並於完成每個路段後為教會祈禱。

## 5. 安素秋日市集 Inside “Ward” 2024

日期：十月十九日

時間：下午十二時至晚上八時

地點：副堂

各項詳情請參閱個別表格

# 安素堂栽培事工委員會

## 聖經+安素堂歷史問答比賽

日期：2024年9月22日(星期日)  
時間：下午1時30分至4時正  
地點：地下副堂  
對象：參與安素堂聚會之弟兄姊妹  
比賽形式：必答題、搶答題  
範圍：《以斯拉記》、《尼希米記》、《哈該書》、  
《撒迦利亞書》、《瑪拉基書》  
及「安素堂」歷史(題目將取自  
《安素堂60周年堂慶紀念特刊》之內容)

### 組隊要求：

- 1) 每隊最少3人，隊員人數不設上限  
(但同時只能派出3位隊員上台作答，比賽期間可按指示換人)；
- 2) 沒有團契、年齡等組隊限制；
- 3) 隊員須為參與安素堂聚會之弟兄姊妹

報名方法：掃瞄二維碼或到以下連結填寫

網上報名表 <https://forms.gle/89Np9ZQz5obqz5Yx7>



本會信徒培訓部 以馬忤斯之旅事工執行委員會主辦  
第一0一及一0二次中文「以馬忤斯之旅」

一個為期72小時，讓你的屬靈生命有嶄新經歷的奇妙旅程！

### 現正接受報名

旅程日期：第一0一次(弟兄) ——  
2024年10月17-20日(禮拜四至日)  
第一0二次(姊妹) ——  
2024年10月24-27日(禮拜四至日)

旅程地點：嘉諾撒靜修院(摩星嶺道57號)

費用：每位港幣\$1,700

優惠：本會宣教同工之報名費全免；本會宣教幹事或全時間  
學生報名，可獲半價優惠。

報名：請向各堂索取報名表格，或於本會網頁下載。

截止日期：九月九日

查詢：請致電3725 4530 聯絡總議會辦事處梁翠涓女士或施泳欣女士

### 崇 拜 守 則：

- ◇ 立志每主日都殷勤出席，不可停止聚會。
- ◇ 請準時出席崇拜，用心靈誠實敬拜主，並於結束時始行離去。
- ◇ 崇拜前請關掉手提電話或轉靜音，專一的崇拜主。

8月31日	本週六晚堂崇拜司事兄姊
領會：	凌志恆弟兄
崇拜前祈禱：	杜敏玲牧師
司琴：	和聲敬拜小組
讀經：	黃寶儀姊妹 李志恆弟兄
招待：	黃寶儀姊妹
收獻：	劉汶熹姊妹 文蘇婷姊妹
聖餐執事：	馬筠麗姊妹 杜頤宣教師
鳴鐘：	曾志良弟兄
組長：	王詩琴姊妹
司數：	王詩琴姊妹 李志恆弟兄
9月1日	本主日崇拜司事兄姊
領會：	凌志恆弟兄
崇拜前祈禱：	杜敏玲牧師
司琴：	和聲敬拜小組/歐思敏姊妹
讀經：	陳嘉麗姊妹 鄧玉添弟兄
招待：	陳嘉麗姊妹 盧建邦弟兄
收獻：	梁時英姊妹 梁偉強弟兄 黃明渭姊妹 伍達章弟兄 區連鳳姊妹 梁錦明弟兄(左) 區婉芬姊妹 許厚生弟兄(右)
組長：	彭健行弟兄
迎新：	區婉芬姊妹 鄧玉添弟兄
鳴鐘：	梁錦明弟兄
崇拜領唱員：	梁頌儀姊妹
聖餐執事：	餅酒 A. 陳嘉麗姊妹 許咏華宣教師 B. 鄧玉添弟兄 李婉心姊妹 C. 魏永銓弟兄 梁玉萍宣教師 D. 馬筠麗姊妹 杜頤宣教師 E. 連國英弟兄 黃潔如宣教師
司數：	何翠瓊姊妹 莫潔妍姊妹 梁國安弟兄 廖漢陸弟兄
兒童主日學導師：	鄧程之姊妹 葉惠麗姊妹

崇 拜 守 則 ：

- ◇ 立志每主日都殷勤出席，不可停止聚會。
- ◇ 請準時出席崇拜，用心靈誠實敬拜主，並於結束時始行離去。
- ◇ 崇拜前請關掉手提電話或轉靜音，專一的崇拜主。

9月7日	下週六晚堂崇拜司事兄姊
領會：	林學賢弟兄
崇拜前祈禱：	杜 頤宣教師
司琴：	和聲敬拜小組
讀經：	李芷瑩姊妹 潘啟安弟兄
招待：	何曉彤姊妹
收獻：	李芷瑩姊妹 潘啟安弟兄
鳴鐘：	曾志良弟兄
組長：	林以欣姊妹
司數：	王詩琴姊妹 林以欣姊妹
9月8日	下主日崇拜司事兄姊
領會：	梁志豪弟兄
崇拜前祈禱：	梁玉萍宣教師
司琴：	和聲敬拜小組/柯大衛弟兄
讀經：	鄭鶯姊妹 余雋熙弟兄
招待：	劉美娥姊妹 伍達章弟兄
收獻：	區婉芬姊妹 曾有萬弟兄 李勵明姊妹 劉永健弟兄 區連鳳姊妹 許厚生弟兄(左) 劉美娥姊妹 伍達章弟兄(右)
組長：	鄧玉添弟兄
迎新：	鄧玉添弟兄 許厚生弟兄
鳴鐘：	許厚生弟兄
崇拜領唱員：	蔣淑貞姊妹
司數：	劉美娥姊妹 區婉芬姊妹 李勵明姊妹
兒童主日學導師：	潘貴才弟兄 譚詠儀姊妹
插花：	朱台蘋姊妹

## 本堂經常聚會一覽 (9月1日至9月8日)

小學功課輔導/活動	逢週二至五 下午四時正	小禮堂	聚會
《芥菜種》計劃(小學)	週六 下午一時正	101-2室	開學禮
小伙籽團契(中學組)	週六 下午二時	401室	查經
小伙籽團契(大專組)	逢第二、四週六晚上八時	G01-3室	休息
撒母耳團契	週六 下午八時半	401室	神學
以西結團契	週六 下午八時	101-2室	神學 101
少年主日學(Faith Teen)	主日上午十一時	會議室	探索
但以理團契	-----	-----	家庭小組聚會
提摩太團契	第一及三主日下午一時半	401室	15/9 預備市集
查理士團契	週六 下午六時半	301室	第三季生日會
以琳團契	逢每月第一週六下午七時正	G01-3室	7/9
婦女服務會	第三週六下午二時	101-2室	21/9
長青主日學(頤康班)	第二至四主日上午十一時半	小禮堂	聚會
喜羊羊之家(長者)	週二上午十時正	愛民長者中心	見証集
喜樂組 (長者)	週四上午十一時	G01-3室	見証集
盟約-信實組	週一上午十時半	小禮堂	聚會
盟約-感恩組	週三下午一時正	外出	聚會
盟約-仁愛組	週六中午十二時	外出	聚會
盟約-芥菜種組	週六中午十二時	G04室	聚會
盟約-早吾組	週三或主日晚上	家中	聚會
兒童主日學	主日上午九時三十分	401-3室	分班上課
週六/主日和聲小組練詩	週六下午四時半	副堂	練詩
和聲小組練詩	主日上午九時	副堂	練詩
詩班練詩	主日上午九時正	102室	分部練詩
下週六院舍崇拜	上午九時三十分/十時十分/十一時	院舍	許咏華宣教師
下週六長青崇拜	上午十一時	副堂	陳建基牧師
下週六晚堂崇拜	下午五時半	副堂	黃潔如宣教師
下週主日崇拜	上午十時	副堂	黃潔如宣教師
菲律賓宣教部崇拜	下午二時	副堂	Rev Israel Bangsil

主任牧師：杜敏玲牧師                      退休牧師：范建邦牧師                      陳建基牧師  
 宣教同工：梁玉萍宣教師                      許咏華宣教師                      杜頤宣教師                      黃潔如宣教師  
 義務教士：黃醒彪先生                      邢福增博士(旅外)  
 退休義務教士：鄺碧嫻女士                      江大惠先生(旅外)  
 宣教幹事：區連鳳姊妹                      吳惠瑩姊妹                      蘇詠茵姊妹  
 行政助理：梁淑貞姊妹                      幹事：張詠甜姊妹  
 工友：黃慈香女士                      會計(半職)：黎金蓮姊妹  
                     方妙珠女士(半職)

地址：九龍窩打老道五十四號

電話：2780-7355

傳真：2332-2008

電子郵箱：ward@ward.methodist.org.hk

網頁：<http://ward.methodist.org.hk>